

Unterterzen  
Oberterzen, Quarten  
Tannenbodenalp  
Murg  
Quinten  
Mols

GEMEINDENACHRICHTEN

06/2017



GEMEINDE QUARTEN

## Pensionierung Bruno Meier



Per 30. September 2017 ging Bruno Meier nach 27-jähriger Tätigkeit bei der Politischen Gemeinde Quarten, davon 17 Jahre als Klärwärter der ARA Mittensee, in Pension. Der Gemeinderat, die BEKO des AMOMF und alle Arbeitskolleginnen und -kollegen danken Bruno für sein engagiertes, kompetentes, zuvorkommendes und kameradschaftliches Wirken ganz herzlich. Wir wünschen ihm einen erfüllten Ruhestand und beste Gesundheit. Mit einem Gedicht haben wir Bruno am 29. September 2017 verabschiedet:

*Der verdiente Klärmeister geht in Pension,  
fleissig erfüllte er seine Mission.  
Entdeckt hat Bruno schon einige Sachen,  
die bringen Euch bestimmt zum Lachen.*

*So hat er eines Tages gefischt,  
viel mehr als nur den üblichen Mist.  
Nein nein, im Rechen fand Bruno einen Ball,  
mit Glück verhinderte er einen Knall.*

*Robidog-Säckli hat er oft auch gefunden,  
gefüllt vor allem mit Verdautem von Hunden.*

*Feuchte Tüchlein fand er noch mehr,  
die alles verstopfen, das ärgert ihn sehr.*

*Was man so entdeckt in der Kläranlage,  
auch alte Handys sind echt eine Plage.*

*Oder ich sag's Euch, das glaubt man kaum,  
da war ein Gebiss umrahmt mit Schaum.*

*Auch Bratfett und Öl aus Fritteusen,  
lieber sind ihm schon nette Friseurin.  
Auf Katzenstreu könnt er dagegen verzichten,  
doch auch das musste der arme Bruno richten.*

*Apfelbitzgi und Bananenschalen,  
bereiteten Bruno wirklich Qualen.  
Auch Windeln kamen die Kanäle runter,  
so war die ARA wenigstens bunter.*

*Rasieren ist grundsätzlich schon gut,  
aber Klingen im WC? Gefährlich aufs Blut.  
Und wo können wir Unterhosen entsorgen?  
Im WC, dann hat sie Bruno schon morgen.*

*Und nach einer heissen Nacht, wohin das Kondom?  
Der Klärmeister flucht: Sind wir hier denn in Rom?  
Und was kommt nun als Highlight ganz zuletzt,  
Ein Abwasserreglement, nur war's ganz zerfetzt.*

*Ja, Bruno, du hattest es oft ziemlich schwer,  
dafür verdienst du Lob und gar noch viel mehr.*

*Als Dank nämlich, so schenken wir,  
dir eine Torte aus WC-Papier.*

*Das Geschenk kommt aber nicht aus der Kanalisation.  
Nein, du erhältst es - in Originalversion.*



### Auszonung Wiesen, Oberterzen

Im März 2013 haben die Schweizer Stimmbürgerinnen und Stimmbürger dem revidierten Raumplanungsgesetz und im März 2015 dem Zweitwohnungsgesetz zugestimmt. Inzwischen sind beide Gesetze in Kraft getreten und haben in der Gemeinde Quarten dazu geführt, dass einerseits die Nachfrage nach neuen Zweitwohnungen deutlich abgenommen hat und neue Einzonungen von Bauland in den nächsten Jahren nicht mehr möglich sind. Möglich bleibt aber der flächengleiche Abtausch von Bauzonen. Der Gemeinderat hat sich deshalb zum Ziel gesetzt, in Oberterzen gewisse Flächen auszuzonen, damit zu einem späteren Zeitpunkt an einem anderen Standort innerhalb der Gemeinde dieselbe Fläche wieder eingezont werden kann. Dank einer Einigung mit den Grundeigentümern der Liegenschaften in Oberterzen kam es zu einer einvernehmlichen Auszonung. Gegen den entsprechenden Teilzonenplan wurden keine Rechtsmittel ergriffen. Nun läuft die Frist für das fakultative Referendum zum Teilzonenplan Wiesen bis zum 13. November 2017.

### Anhörung Revision Wasserrechtsgesetz (WRG)

Der Bundesrat plant eine Änderung des Wasserrechtsgesetzes, die im Wesentlichen dazu führt, dass verschiedene Gemeinden und Kantone teilweise einen massiven Rückgang ihrer Wasserrechtzinsen hinnehmen müssten. Im Sarganserland wären einige Gemeinden von der geplanten Gesetzesrevision betroffen. Die Politische Gemeinde Quarten erhält bisher pro Jahr knapp CHF 250'000. Davon erhalten die Ortsgemeinden insgesamt rund CHF 50'000. Falls das Parlament die Absicht des Bundesrates gutheissen sollte, müsste die Politische Gemeinde Quarten einen Einnahmenrückgang von jährlich wiederkehrend 27% oder gegen CHF 70'000 hinnehmen. Der Gemeinderat hat sich deshalb in seiner Stellungnahme zuhanden des Kantons St.Gallen, Amt für Wasser und Energie, gegen eine Gesetzesänderung ausgesprochen.

### Abstimmungspaket Abwasserverband Walensee (AMOMF)

Weil eine bald nötige Sanierung der ARA Mittensee sehr teuer und der Betrieb der Anlage sehr aufwändig wäre,

hat sich der Gemeinderat Quarten für einen Anschluss des Abwasserverbands Walensee (AMOMF) an den Abwasserverband Glarnerland (AVG) ausgesprochen. Um dieses Vorhaben umzusetzen, sind mehrere Bürgerbeschlüsse nötig. Zum Ersten haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Auflösung des Abwasserverbands Walensee zuzustimmen. Zum Zweiten ist die Zustimmung zum Beitritt in den Abwasserverband Glarnerland nötig und zum Dritten ist ein Kreditbeschluss für den Bau einer Seeleitung von Murg nach Weesen erforderlich. Der Gemeinderat hat entschieden, über alle drei Abstimmungsvorlagen gleichzeitig an der Urne befinden zu lassen. Der Urnengang ist für kommenden Frühling geplant.

### **Wahl Hauswart (100%)**

Aufgrund der nahenden Pensionierung von Christian Jahn, Murg, hat der Gemeinderat die Hauswartstelle im Schulhaus Murg zur Bewerbung ausgeschrieben. Insgesamt haben sich 25 Personen um die Stelle beworben. Allein aus der Gemeinde Quarten gingen mehrere Bewerbungen ein, die allesamt den Anforderungen an die Stelle genügten. Aus dem Kreis dieser Bewerber hat sich der Gemeinderat für Norbert Schrepfer,

Quarten, entschieden. Der Stellenantritt erfolgt per 1. Januar 2018.

### **Erneuerung Kommunikationsinfrastruktur**

Im Investitionsbudget 2017 wurden CHF 145'000 eingestellt, um die gemeindeeigenen Liegenschaft in Unterterzen mit Lichtwellenleitern (Glasfaserkabel) zu erschliessen. Damit sollen schnelle und sichere Verbindungen sowie der Anschluss an des Kommunikatonsnetz des Kantons St.Gallen gewährleistet werden. Angeschlossen werden das Oberstufenschulhaus, die Mehrzweckhalle Blumenau und das Sagenhaus. Den Auftrag für die Planung und Projektleitung der für den Anschluss nötigen Arbeiten hat der Gemeinderat der Inelplan AG, Walenstadt, vergeben. Die Vergabe der Elektroarbeiten erfolgt in einem nächsten Schritt. Es werden Fachfirmen aus der Politischen Gemeinde Quarten berücksichtigt.

### *Gemeindepräsident*



## **Abstimmung vom 29. Oktober 2017**

Am Sonntag, 29. Oktober 2017, findet folgende Abstimmung statt:

### **Kommunale Abstimmung**

- Kredit für das Hochwasserschutzprojekt Chammenbach

Die Urnen sind von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Unterterzen geöffnet.

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre/ seine Stimme auch brieflich abgeben. Briefliche Stimmen dürfen nach Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Sie müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eingetroffen sein.

*Gemeinderat*

## **Jungbürgerfeier**

Am 15. September 2017 fand in der Gemeinde Quarten die Jungbürgerfeier statt.

Die diesjährigen Jungbürgerinnen und Jungbürger wurden zu einer Besichtigung des restaurierten Mesmerhäuschens in Quinten eingeladen. Eine kurze, jedoch sehr interessante Führung hat gezeigt, wie einfach man noch vor nicht allzu langer Zeit gelebt hat. Die in

Quinten heimisch gewordene Marianne Giger-Schlächli schilderte eindrücklich die häuslichen Gegebenheiten vor über 55 Jahren, als sie als junge Lehrerin nach Quinten kam.



Im Anschluss an die Besichtigung, den Apéro im Restaurant Schifflande und die Rückfahrt nach Murg per Schiff wurde bei Speis und Trank ein gemütlicher Abend im Restaurant Sagisteg verbracht. In ungezwungenem Rahmen konnte so der erste Kontakt zwischen den neuen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern und den Gemeinderatsmitgliedern hergestellt werden.

*Gemeinderat*

## **Senioren Ausflug**

125 Seniorinnen und Senioren durften einen gelungenen Ausflug bei einem schönen Herbsttag geniessen. Gemeindepräsident Erich Zoller begrüsst alle Teilnehmenden herzlich. Danach führte die gemütliche Fahrt via Rheintal - Dornbirn - Mellau - nach Au im

Bregenzerwald, wo ein feines Mittagessen auf die Reisenden wartete. Die Heimreise via Damüls - Feldkirch endete in einem geselligen Abschluss. Muntere Gespräche begleiteten die Fahrt, die eine oder andere Geschichte wurde humorvoll zum Besten gegeben, so dass die Fahrt wie im Flug verging. Gemeindepräsident Erich Zoller nutzte den Abschluss eines herrlichen Reisetages dazu, einen speziellen Dank an die das ganze Jahr über tätigen Pro Senectute-Ortsvertreterinnen zu richten, welche mit ihrem Einsatz die Tätigkeit der Pro Senectute überhaupt ermöglichen.



Aber auch der Politischen Gemeinde, den Ortsgemeinden, dem Touristikverein Quarten-Walensee sowie der Alpkorporation Mols galt der Dank für die grosszügige, alljährliche finanzielle Unterstützung des Seniorenausflugs. Damit ging ein gelungener Tag zu Ende.

*Gemeinderat & Pro Senectute Quarten*

## Häckseldienst

Der Herbst ist da und damit ist es höchste Zeit, Bäume und Sträucher zu schneiden. Wohin aber mit den sperrigen Ästen und Zweigen? Die nächste Häckseltour findet wie folgt statt:

### Montag, 30. Oktober 2017

Mit dem Häckseldienst will die Gemeinde es allen ermöglichen, ihr grossformatiges Astmaterial direkt vor Ort zu verwerten. Das zerkleinerte Schnittholz eignet sich als Häckselgut hervorragend zum Kompostieren oder Mulchen.

### Was kann gehäckselt werden?

Baum- und Strauchschnitt, Äste bis zu 15cm Dicke, verholzte Gartenpflanzen und Stauden (kein Gartenabraum, keine Pflanzen mit Erdballen, keine Küchenabfälle oder Ähnliches).

### Wie wird das Material bereitgestellt?

Lose oder ordentlich mit Naturfaserseil gebündelt auf dem Hausplatz, in der Garageneinfahrt oder entlang dem Trottoirrand bereitstellen. Bitte keine Metalldrähte und Steine! Nicht korrekt bereitgestelltes Häckselgut wird nicht bearbeitet. Wer Material häckseln will, muss das Häckselgut zurücknehmen: Sie werden staunen, wie klein der Häckselhaufen sein wird!

## Kosten

Bis 15 Minuten Häckselzeit gratis

## Optimale Kompostmischung dank Häckselgut

Mit der Verwertung des Häckselmaterials in Ihrem Garten gewinnen Sie wertvolles Strukturmaterial für die Kompostierung oder die Gartenpflege. Feuchte Kompostrohstoffe wie Küchenabfälle oder Rasenschnitt sollten immer mit größeren, trockenen Rohstoffen vermischt werden. Es ist deshalb sinnvoll, immer einen Vorratshaufen Häckselgut neben dem Kompostsilo zu haben.

## Vorsicht mit Mulchen

Häckselgut kann im Garten auch als Abdeckmaterial für Rabatten verwendet werden, jedoch ausschliesslich bei mehrjährigen Pflanzen wie Sträucher und Beeren in Schichten von drei bis fünf Zentimetern. Im Blumen- und Gemüsegarten sollten frische Holzhäcksel nicht während der Vegetationsperiode auf den Beeten verteilt werden.



Der Häckseldienst wird in Zusammenarbeit mit den Unternehmen Gubser Gartenbau, Walenstadt, und MTU Montagen AG, Murg, durchgeführt. Die Häckselmaschine wird direkt bei den Interessenten eingesetzt. Damit eine zusammenhängende Route und ein kostengünstiger Einsatz der Maschine möglich wird, ist unbedingt eine Voranmeldung nötig.

## Anmeldung

Anmeldungen nimmt die Gemeinderatskanzlei Quarten (Tel. 081 720 33 30, [salvatore.rauti@quarten.ch](mailto:salvatore.rauti@quarten.ch)) bis **Donnerstag, 26. Oktober 2017**, entgegen.

*Gemeinderat*

## Birnel-Aktion

BIRNEL - der reine, eingedickte Saft von sonnengereiften Mostbirnen - ist ein Naturprodukt, das in konzentrierter Form viele wertvolle Mineralstoffe und Vitamine aufweist. Ein Kilo BIRNEL enthält die Nährstoffe von etwa 10kg Birnen resp. 650g hochwertigem Fruchtzucker. Sein biologischer und ernährungsphysiologischer Wert kann nicht hoch genug eingeschätzt werden.

Birnel kann an Stelle von Zucker zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder

Getränken eingesetzt werden. BIRNEL ist auch ein herrlicher Brotaufstrich.

Zur Abgabe an jedermann und ohne Bezugsbeschränkungen:

### **Birnel (pro Stück)**

|                      |     |        |
|----------------------|-----|--------|
| in Dispenser à 250 g | CHF | 4.20   |
| in Gläsern à 500 g   | CHF | 6.50   |
| in Gläsern à 1,0 kg  | CHF | 10.60  |
| in Kesseln à 5,0 kg  | CHF | 46.00  |
| in Kesseln à 12,5 kg | CHF | 105.00 |

Bestellungen nimmt die Gemeinderatskanzlei Quarten gerne entgegen: Tel. Nr. 081 720 33 30 oder per Mail an [salvatore.rauti@quarten.ch](mailto:salvatore.rauti@quarten.ch).

### **Anmeldefrist:**

**Freitag, 3. November 2017**

Das Birnel ist beim Bezug am Schalter des Einwohneramtes bar zu bezahlen.

### *Winterhilfe Quarten*

### **Schulbushaltestelle Mols**

Um die Schulbushaltestelle beim Restaurant Schiffahrt Mols übersichtlicher zu gestalten, wurde neben der Sitzbank ein Wartebereich eingezeichnet. Somit können die Schülerinnen und Schüler dort verbleiben, ohne dass die Sicht durch parkierende Autos gestört wird.

Wir bitten die Eltern, ihre Kinder anzuweisen, im markierten Bereich die Ankunft des Schulbusses abzuwarten.

Der Alpkorporation Mols sowie Lisa Bucher vom Rest. Schiffahrt danken wir für das unkomplizierte entgegenkommen.

### *Schulrat*

### **Bücher für die Bibliothek**

Im nächsten Frühjahr wird die neue Schul- und Gemeindebibliothek eröffnet. Damit wir ein möglichst vielfältiges Sortiment anbieten können, nehmen wir gerne Bücher aus der Bevölkerung entgegen.

Abgegeben werden können diese am Samstag, 28. Oktober und 4. November 2017 jeweils von 09:30 bis 11:00 Uhr bei der Mehrzweckhalle Unterterzen.

Folgendes muss dazu beachtet werden:

- Es werden keine Bücher zurückgegeben
- Nur einwandfreie Bücher
- Keine Taschenbücher
- Keine Nachschlagewerke
- Romane dürfen nicht älter als 2014 sein
- DVD's mit Altersbeschränkung 16 oder 18 Jahre

*Schulrat / Arbeitsgruppe Bibliothek*

## Entlassungsfeier für Angehörige der Armee (AdA)

Am Freitag, 10. November 2017 ab 19.00 Uhr findet im Gemeindesaal Gommiswald die Entlassungsfeier aus der Militärdienstpflicht für AdA statt.

Sehr gerne geben wir Ihnen an diesem Anlass die Möglichkeit, das Kapitel Militärdienstpflicht mit einer einfachen aber würdigen Feier abzuschliessen und gleichzeitig den Dank der politischen und militärischen Verantwortlichen entgegen zu nehmen.

Die entsprechenden Militärdienstpflichtigen werden durch das Amt für Militär und Zivilschutz des Kantons St. Gallen direkt angeschrieben. Bei Fragen steht Ihnen die Sektionschefin der Politischen Gemeinde Quarten gerne zur Verfügung (Tel. Nr. 081 720 33 11).

*Sektionschefin*

## Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Dienstag, 7. November 2017**, statt (durch die Schule Quarten). Das Papier muss am Sammlungstag **bis spätestens 12.00 Uhr** gebündelt und gut sichtbar am Wegrand (Sammelstelle Hauskehricht) deponiert werden.

## Feuerwehrpflicht 2018

Im Jahr 2018 sind alle männlichen und weiblichen Einwohner der Jahrgänge 1969 bis 1997 der Politischen Gemeinde Quarten feuerwehrpflichtig.

Die Feuerwehrpflicht muss durch aktiven Feuerwehrdienst oder durch Entrichtung einer jährlichen Feuerwehersatzabgabe erfüllt werden.

Die Feuerschutzkommission entscheidet auf Antrag des Feuerwehrkommandanten, wer dienst- und wer abgabepflichtig ist.

Einteilungs-, Umteilungs- und Entlassungsgesuche müssen bis **spätestens 17. November 2017 schriftlich** an die Feuerschutzkommission der Politischen Gemeinde Quarten, Gemeindeverwaltung, Walenseestrasse 7, 8882 Unterterzen, gerichtet werden. Verspätet eingereichte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

*Feuerschutzkommission*



## Geländer und Brüstungen

Geländer und Brüstungen erfüllen eine wichtige Funktion bei Gebäuden. Sie schützen vor Stürzen aus der Höhe. Kinder sind durch ihre Neugier und ihren Übermut besonders gefährdet, Senioren durch ihre altersbedingten Veränderungen beim Gehen und der Sehfähigkeit sowie durch mögliche Schwächeanfälle. Erfahrungsgemäss kann mit geeigneten bautechnischen Massnahmen eine beträchtliche Anzahl von Unfällen vermieden werden.

### Verantwortung und Haftung

Das Recht regelt folgendes: Wer einen gefährlichen Zustand schafft, muss die zur Vermeidung eines Schadens notwendigen und zumutbaren Vorsichtsmassnahmen treffen. Ereignet sich ein Schaden aufgrund eines Mangels, wird insbesondere die Werkeigentümerhaftung angewendet: Der Eigentümer eines Gebäudes oder eines anderen Werkes hat den Schaden zu ersetzen, den diese infolge von fehlerhafter Anlage oder Herstellung oder von mangelhafter Unterhaltung verursacht. Der Werkeigentümer hat also zu garantieren, dass Zustand und Funktion seines Werkes niemanden und nichts gefähr-

den. Wenn Gestaltung und Funktion nicht sicher sind, liegt ein Werkmangel vor.

### Wann braucht es Geländer und Brüstungen?

Nach der SIA Norm 358 ist ab 100cm Absturzhöhe grundsätzlich ein Schutzelement erforderlich. Bis 150cm Absturzhöhe kann der Schutz auch darin bestehen, dass die Zugänglichkeit des Randes der begehbaren Fläche erschwert wird (z.B. mit Bepflanzungen).

### Wann braucht es Handläufe?

Treppen mit mehr als fünf Tritten sind grundsätzlich nach der SIA Norm 358 mit Handläufen zu versehen.

### Weitere Informationen

Die Anforderungen an Schutzelemente gemäss SIA-Norm 358 finden Sie auf der Homepage [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch). Die entsprechende Fachbroschüre "Geländer und Brüstungen" kann auch bei der Bauverwaltung bezogen werden (Tel. 081 720 33 32).

Haben Sie Fragen zu einem bestimmten Fall, erteilt Ihnen Ruedi Zeller, [ruedi.zeller@quarten.ch](mailto:ruedi.zeller@quarten.ch), Tel. 079 409 20 63, gerne weitere Auskünfte.

*Bauverwaltung*

## Baubewilligungen

97/2016

Kraftwerke Unterterzen AG, c/o Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Murg, Alte Staatsstrasse 14, 8877 Murg, Erneuerung Kraftwerk Talbach auf der Parz. Nr. 2, Hütten, Flumserberg Tannenbodenalp, Parz. Nr. 43, Vogelrüti, Flumserberg Tannenbodenalp, Parz. Nr. 44, Vernolmen, Flumserberg Tannenbodenalp, Parz. Nr. 60, Sitenwald/Grosslauri, Flumserberg Tannenbodenalp, Parz. Nr. 1209, Sitenwald, Mols, Parz. Nr. 1210, Sitenwald, Oberterzen, Parz. Nr. 1248, Schlingen, Mols, Parz. Nr. 1249, Schlingen, Mols, Parz. Nr. 1251, Munz, Mols, Parz. Nr. 1253, Amenigen, Mols, Parz. Nr. 1254, Amenigen, Mols, Parz. Nr. 1255, Amenigen, Mols, Parz. Nr. 1546, Hütten, Flumserberg Tannenbodenalp, Parz. Nr. 1549, Schlingenbort, Mols



20/2017

Höhne Kerstin, Neuengadenstrasse 12, 8885 Mols, Neubau Treppengeländer und Holzunterstand auf der Parz. Nr. 2112, Neuengadenstrasse 12, Mols

24/2017

Manhart Franz, Schulhausstrasse 21, 8885 Mols, Sitzplatzüberdachung auf der Parz. Nr. 925, Schulhausstrasse 21a, Mols

31/2017

Bürge Alois, Kirchstrasse 9, 8360 Eschlikon TG, Erstellung Pergola auf der Parz. Nr. 1198, Walenseestrasse 24, Unterterzen

42/2017

Scherrer Sonja, Klösterliweg 5, 9413 Oberegg, Neubau Wohnhaus auf der Parz. Nr. 1825, Gafadurastrasse 5a, Oberterzen

53/2017

Stricker Roland und Erika, Annabergstrasse 16, 8882 Unterterzen, Anbau Balkon auf der Parz. Nr. 2240, Annabergstrasse 16, Unterterzen

54/2017

Zeller Rudolf und Margret, Bluembodenstrasse 2, 8877 Murg, Umbau Zweifamilienhaus auf der Parz. Nr. 157, Strandbodenstrasse 1, Murg

57/2017

Krylova Olga, Mülihaldenstrasse 4, 8885 Mols, Aufbau Gartenhaus auf der Parz. Nr. 2479, Mülihaldenstrasse 4, Mols

*Bauverwaltung*

## Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 133 bis EV zum ZGB)

### Zeitspanne:

**22. August 2017 - 25. September 2017**

### Abkürzungen:

|         |   |                               |
|---------|---|-------------------------------|
| EV      | = | Erwerbsdatum des Veräusserers |
| GE      | = | Gesamteigentum                |
| Gfl.    | = | Gebäudegrundfläche            |
| ME      | = | Miteigentum                   |
| Nr.     | = | Grundstücknummer              |
| StWE-WQ | = | Stockwerkeigentums-Wertquote  |

Luftseilbahn Unterterzen-Flumserberg AG, in Quarten, zu je 1/2 Anteil ME an a) Occhiuzzo Rolando, Volketswil, b) Occhiuzzo-Di Feliceantonio Katja, Volketswil, Nr. 1662, Molseralp "Flumserberg Tannenbodenalp", Einfamilienhaus, 262 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 09.05.1964 / 25.05.1998

SHR Swiss Homes & Resorts AG, in Freienbach, an Bünter-Sonderegger Elisabeth, Unterterzen, 1. Nr. 10681, Bodenrain "Unterterzen", StWE-WQ 67/1000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 15 im 2. Obergeschoss, Ost, mit Kellerabteil Nr. 15 im 1. Obergeschoss im Mehrfamilienhaus

Ost), 2. Nr. 10697, Bodenrain "Unterterzen", StWE-WQ 4/1000 (Sonderrecht an der Garage Nr. 14 im 1. Untergeschoss), EV 1, 2: 09.03.2009 / 17.03.2015



Gubser Josef, Oberterzen, an Giger Herbert, Unterterzen, Nr. 1217, Knobelboden "Oberterzen", Einfamilienhaus, Gartenblockhaus, 586 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 13.02.1990

Strotz Alfred sel., Zürich, an Strotz-Zuber Silvia, Zürich, 1/2 Anteil Miteigentum an Nr. 2213, Wiesen "Oberterzen", Ferienhaus, 748 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 09.07.1986

Strotz-Zuber Silvia, Zürich, an Hanselmann-Wildhaber Monika, Sattel, Nr. 2213, Wiesen "Oberterzen", Ferienhaus, 748 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 09.07.1986 / 25.08.2017

Erbengemeinschaft Lendi Johann, zu je 1/2 Anteil ME an a) Engi Marcel, Mols, b) Hunger Karin, Berschis, Nr. 1617,

Mühle "Mols", Einfamilienhaus, Autounterstand, 538 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 15.01.1998 / 23.09.2008 / 17.04.2015

Lekkerkerker Gerrit Cornelis, NL-4126 RB Hei en Boeicop, an de Leeuw Johanna Adriana, NL-4128 RG Hei en Boeicop, Nr. 10417, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 90/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 127 im Obergeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 127 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Selun (A 3)), EV 27.12.2013



a) Croteau-Hegglin Ingrid, USA-AZ 85119 Apache Junction, ME zu 3/32 Anteil, b) Hegglin Daniel, USA-CA 94506 Danville, ME zu 3/32 Anteil, c) Erbgemeinschaft Hegglin Adolf, ME zu 12/32 Anteil, d) Hegglin Thomas, Würenlos, ME zu 12/32 Anteil, e) Erbgemeinschaft Hegglin Theresia, ME zu 2/32 Anteil, an a) Rau Dominic, Zürich, b) Ackermann Rau Sabine, Zürich,

zu je 1/2 Anteil ME, Nr. 86, Grappen "Quinten", Ferienhaus, 1'190 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 07.04.1994 / 16.06.2009 / 04.11.2011 / 25.01.2017

Eberle Louis, Flumserberg Bergheim, an Eberle Anton, Flumserberg Bergheim, 1. Nr. 19, Ackern "Flumserberg Bergheim", Scheune, 18'889 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 25.09.1973 / 08.04.1991, 2. Nr. 26, Rieter "Flumserberg Bergheim", 1'058 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 25.09.1973, 3. Nr. 1453, Ackern "Flumserberg Bergheim", 141 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 25.09.1973, 4. Nr. 1454 Ackern "Flumserberg Bergheim", 451 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 25.09.1973 / 01.10.1991 / 01.05.1997

Ziegler Samuel, Zürich, zu je 1/2 Anteil ME an a) Muntwyler Hans Peter, Zeihen, b) Muntwyler-Schmid Ingeborg, Zeihen, 1. Nr. 1711, Gus "Oberterzen", 737 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 15.11.2005, 2. Nr. 1917, Gus "Oberterzen", Ferienhaus, 504 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 27.10.1967, 3. Nr. 1941, Gus "Oberterzen", 543 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 29.06.1972

Schlegel Otmar, Mols, zu je 1/2 Anteil ME an a) Schlegel Harry, Mols, b) Schlegel Remo, Mols, Nr. 1273, Bommerstein "Mols", Scheune, 4'334 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 07.08.2014

a) Romer Josef, Mols, b) Romer-Meier Margrit, Mols, ME zu je 1/2, zu je 1/2 Anteil ME an a) Romer Michael, Haslen, b) Romer Markus, St. Gallen, Nr. 902, Wiesenrain "Mols", Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, 660 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 25.10.1985

Meier Peter, Mols, zu je 1/2 Anteil ME an a) Lendi Pius, Mols, b) Lendi-Capaul Ursina, Mols, Nr. 2214, Bommerstein "Mols", Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, 1'481 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 30.12.1985

Lehner Pascal, Balzers, an Sustinere AG, in Rapperswil-Jona, 1. Nr. 9307, Unterghet "Murg", StWE-WQ 1/119 (Tiefgaragenplatz), 2. Nr. 9308, Unterghet "Murg", StWE-WQ 1/119 (Tiefgaragenplatz), 3. Nr. 10480, Unterghet "Murg", StWE-WQ 126/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 42 im 3. Obergeschoss), 4. Nr. 10493, Unterghet "Murg", StWE-WQ 169/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 55 im 3. und 4. Obergeschoss mit Estrich im 5. Obergeschoss), EV 1-4: 09.06.2011

Wernekinck Barbara Christel Waltrud, D-45665 Recklinghausen, an Walch-Schädler Luzia, FL-9498 Planken, Nr. 10366, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 79/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 76 im 1. Ober-

geschoss, Nordost, mit Kellerabteil Nr. 76 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Chäserrugg (B 3)), EV 06.08.2008



Gubser-Schneider Hermina, Walenstadt, an Walser Tobias, Quarten, Nr. 693, Garten "Quarten", Scheune, 19'144 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, EV 17.10.2005

*Grundbuchamt*

### **Strassensperrung und Ersatz-Bushaltestelle während Chilbi Murg**

Vom Freitag, 20. Oktober 2017 bis Sonntag, 22. Oktober 2017, wird die Murger Chilbi wie jedes Jahr auf dem Schulhausareal bis und mit Bahnhofplatz in Murg veranstaltet. Deswegen wird die Staatsstrasse vom Mittwoch, 18. Oktober 2017 bis Montag, 23. Oktober 2017, 12.00 Uhr gesperrt. Die Zufahrt nach Murg wird über Murg Ost und West gewährleistet. Die Bushaltestelle wird für diese Tage auf den Parkplatz vor dem Hotel Rössli, Murg, verlegt.

*OK Chilbi Murg*

## Eschentriebsterben – kein Ende in Sicht

Das Eschentriebsterben ist eine ernst zu nehmende, aus Ostasien eingeschleppte Pilzkrankheit. Es trat zum ersten Mal im Jahr 2008 in Basel auf und hat sich bis 2014 über die ganze Schweiz ausgebreitet. Der Pilz befällt die einheimische Esche in allen Altersstufen. Das Eschentriebsterben lässt Äste oder ganze Baumkronen absterben und führt in der Regel zum Ausfall der betroffenen Bäume. Der Pilz begünstigt zudem die Besiedelung durch Sekundär-Schädlinge (z.B. Hallimasch) und beschleunigt so das Absterben der betroffenen Eschen.

Gemäss heutigem Stand der Forschung gibt es keine realistische Gegenmassnahme. Der Pilz überwintert in der Laubstreu auf dem Boden und verbreitet sich im kommenden Jahr mit den Pilzsporen über die Luft. Ein kleiner Lichtblick ist, dass schätzungsweise fünf bis zehn Prozent der Eschen gegenüber der Krankheit resistent oder tolerant zu sein scheinen. Die Esche erfüllt wichtige Schutzfunktionen, insbesondere entlang von Gewässern. Die Sicherheitsproblematik aufgrund herunterfallender Äste nimmt zu. Sei es bei Holzerntearbeiten, entlang von

Strassen und Spazierwegen oder im eigenen Garten.

### Empfehlungen des Kantonsforstamtes für Waldeigentümer:

- wenig Pflegeaufwand in Eschenbestände investieren
- keine Neupflanzungen von Eschen vornehmen
- Förderung und Erhalt von gesunden bzw. potenziell resistenten Eschen (im belaubten Zustand vom Revierförster anzeichnen lassen!)
- stark geschädigte Eschen (Laubverlust > 70%) an exponierten Stellen entfernen
- Vermeidung der Holzentwertung durch rechtzeitige Nutzung (nur bei schönen Stämmen lohnenswert)
- Ausscheidung von Altholzinseln zur Förderung von Totholz prüfen, wo kein Sicherheitsrisiko besteht

Weitere Infos unter [www.wald.sg.ch](http://www.wald.sg.ch)

Bild 1:



Bild 2:



Bild 3



#### Legende zu den Bildern:

1. Esche mit abgestorbenen Trieben in Gossau. (Foto: Pascal Gmür)
2. Abgestorbene junge Esche in einer Naturverjüngung (Foto: Pascal Gmür)
3. Absterbende Eschen auf einem typischen Eschenstandort an einem Waldrand entlang eines Baches (Foto: Pascal Gmür)

*Kantonsforstamt St. Gallen*

## **Stellenausschreibung Touristikverein Quarten - Walensee**

Der Touristikverein Quarten-Walensee sucht per 1. Januar 2018 oder nach Vereinbarung einen

### **Hafen-/Strandwart/in während des ganzen Jahres**

Der „Alte Hafen“, der Strand, die Liegewiese und der Piratenspielplatz sind das Herzstück unseres Vereins und es ist uns ein grosses Anliegen, für die anfallenden Arbeiten, während des ganzen Jahres, eine Persönlichkeit zu finden, die mit Herzblut den Anlagen Sorge trägt.

#### **Was Ihre Aufgaben sind:**

- Rasenpflege Spielplatz und Liegewiese, sowie beim Hafenabgang
- Instandhaltung der Feuerstellen am Strand sowie Bereitstellung von Holz
- Bereitstellung Sprungbrett, Tisch und Rettungsbrett während der Sommermonate
- Stauden und Hecken schneiden
- Sitzbänke und WC-Anlagen reinigen und Instand halten
- Abfallbeseitigung im ganzen Hafenbereich und Spielplatz

- Für Recht und Ordnung in ihrem Arbeitsbereich sorgen

#### **Was Sie mitbringen:**

- Freude an unserem schönen Seeufer, dem Hafen und unserer Gemeinde
- Bereitschaft dieses Amt sehr gewissenhaft auszuüben, im Wissen, dass es positiv für unseren Tourismusstandort ist
- Keine längeren Abwesenheiten, oder sie sorgen selbständig für Ersatz währenddessen
- Selbständiges Arbeiten im Austausch mit dem Vorstand des Touristikvereins
- Vertrauenswürdige Persönlichkeit mit Ordnungssinn, der es nichts ausmacht, die mehrheitlich körperlichen Arbeiten auszuführen

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Foto und Lebenslauf, entweder per Post oder E-Mail, zu Händen Herrn Angelo Mätzler: Touristikverein Quarten-Walensee, Hafenwart, Infostelle Heidiland, 8882 Unterterzen oder an [tvqw@bluewin.ch](mailto:tvqw@bluewin.ch)

*Touristikverein Quarten-Walensee*

## **Info Öffnungszeiten und Kontakt Spitex Sarganserland**

Die Spitex Sarganserland informiert über die Öffnungszeiten sowie Kontaktdaten.

### **Spitex Sarganserland**

Bahnhofstrasse 9b

7320 Sargans

Tel. 081 515 15 15

[www.spitexsarganserland.ch](http://www.spitexsarganserland.ch)

[info@spitexsarganserland.ch](mailto:info@spitexsarganserland.ch)

### **Telefonische Erreichbarkeit**

Sekretariat Sargans

Montag bis Freitag

Vormittag 07.30 – 12.00 Uhr

Nachmittag 13.30 – 17.00 Uhr

Ausserhalb der Bürozeiten gelten die Angaben auf dem Telefonbeantworter.

### **Online Anmeldungen**

Auf der Homepage der Spitex Sarganserland gelangen Sie mit dem OPAN-Button direkt zur Anmeldung für Spitex Leistungen, die online ausgefüllt werden kann.

*Spitex Sarganserland*

## **Abrechnungspflicht für Selbstständigerwerbende im Nebenerwerb**

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jährliche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb CHF 2300.00 nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

*SVA St. Gallen*

## **Energiespartipp**

### **Kühlen und lagern**

Saisonale Lebensmittel lassen sich mit geeigneten Lagermethoden länger frisch und geniessbar halten. Insbesondere heimisches, im Herbst geerntetes Obst und Gemüse liefern über die Wintermonate wertvolle Vitamine.



Im Kühlschrank

- Für jedes Lebensmittel die geeignete Temperaturzone wählen
- Lebensmittel abdecken oder verpacken, nicht offen lagern
- Obst und Gemüse, speziell Birnen, getrennt voneinander lagern

Einige Frucht-, Obst- und Gemüsesorten brauchen keine Lagerung im Kühlschrank oder eignen sich nicht dazu. Speziell Frucht-, Kohl- und Wurzelgemüse sind über längere Zeit haltbar.

Im Keller

- Weiche Unterlage bei druckempfindlichen Lebensmitteln; Zwiebeln und Knoblauch hängend lagern
- Möglichst konstant Temperatur tief und Luftfeuchtigkeit hoch halten
- Für Dunkelheit und gute Belüftung sorgen

Lebensmittel können sogar überwintern – auch ohne Tiefkühlschrank.

Im Einmachglas

- Einkocht zu Saft, Konfitüre und Chutney
- Eingelegt in edle Öle und Spirituosen

Damit alle Lebensmittel auf den Tisch kommen und nicht im Abfall landen.

Wir beraten Sie kostenlos unter der Tel. Nr. 058 228 71 71.

*Energieagentur St. Gallen*

## **Gemeindeviehschau und Jahrmarkt**

**Dienstag, 10. Oktober 2017,  
LUFAG-Parkplatz in Oberterzen**

Schaubeginn: 9.30 Uhr

Marktende: 17.00 Uhr

### **Anreise**

Bei Anreise mit dem Auto, empfehlen wir Ihnen, in Unterterzen zu parkieren und mit der Gondelbahn nach Oberterzen zu fahren.

Die Parkplätze bei der Talstation der LUFAG in Unterterzen stehen unseren Besuchern **kostenlos** zur Verfügung.



**musikalische Unterhaltung mit den  
Stockbergbuebe aus Amden ab  
17.00 Uhr im Festzelt**

Die Wanderpreis- und Prämienverteilung mit Schaukritik beginnt um 20.00 Uhr.

*Viehschau- und Marktkommission*

## Veranstaltungskalender

### Oktober 2017

|           |             |             |                                                            |                             |
|-----------|-------------|-------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Sa        | 14.         | 13.30-18.00 | Schützenverein Quarten-Oberterzen<br><b>Endschiessen</b>   | Oberterzen<br>Schiessstand  |
| Sa        | 14.         | 18.00       | Guggäband Muh<br><b>Oktoberfest</b>                        | Unterterzen                 |
| Fr-<br>So | 20.-<br>22. |             | OK-Chilbi Murg<br><b>Chilbi Murg</b>                       | Murg<br>Dorfplatz           |
| Mi        | 25.         | 19.30       | Damenturnverein Mols<br><b>Hauptversammlung</b>            | Mols<br>Hotel Schiffahrt    |
| Di        | 31.         | 13.30-14.30 | Mütter- und Väterberatung Sarganserland<br><b>Beratung</b> | Unterterzen<br>MZH Blumenau |

### November 2017

|           |             |                          |                                                                                           |                         |
|-----------|-------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Fr        | 03.         | 19.00                    | Pro Kastanie Murg<br><b>Maroniessen</b>                                                   | Murg<br>Kastanienstübli |
| Fr/<br>Sa | 03./<br>04. | 20.00<br>13.30/<br>20.00 | Jugendforum Mols<br><b>Theater</b><br>Türöffnung ab 19.00 Uhr / 12.45 Uhr                 | Mols<br>Turnhalle       |
| Di        | 07.         | 10.00-11.00              | Mütter- und Väterberatung Sarganserland<br><b>Beratung</b> (Anmeldung Tel. 081 710 46 50) | Murg<br>Pfarreiheim     |
| Di        | 07.         | 19.45                    | Samariterverein Walenstadt & Umgebung<br><b>Monatübung: Vortrag</b>                       | Walenstadt<br>EXI Halle |

### Fleischjassen

Vom 10. bis 12. November 2017 führt die Männerriege Unterterzen das traditionelle Fleischjassen in den folgenden Restaurants durch:

**Quarten:** Restaurant Don Camillo

**Oberterzen:** Restaurant Gemsli

Gejasst wird am Freitag ab 20.00 Uhr, am Samstag und am Sonntag jeweils ab 14.00 Uhr. Als Preise gibt es schmackhafte Stücke „Buurä-Gräuchs“.

Die Männerriege freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.

|           |             |                       |                                                                                                                                 |                             |
|-----------|-------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Sa        | 11.         | 10.00-14.00           | Militärschützenverein Quinten<br><b>Cup-Schiessen</b>                                                                           | Quinten<br>Schiessstand     |
| Sa/<br>So | 11./<br>12. | 18.00/<br>11.00-16.00 | Damenturnverein Mols<br><b>Racletteplausch</b>                                                                                  | Mols<br>Gemeindehaus        |
| Sa        | 18.         | 20.00                 | Harmonie Alpenrose Murg<br><b>Winterkonzert</b>                                                                                 | Murg<br>Turnhalle           |
| Mo        | 20.         | 17.00-20.00           | Samariterverein Walenstadt & Umgebung<br><b>Blutspenden</b>                                                                     | Walenstadt<br>Rägäbogä      |
| Di        | 21.         | 13.30-14.30           | Mütter- und Väterberatung Sarganserland<br><b>Beratung</b> (anstatt 28. November 2017;<br>aufgrund Quartner-Mäss vorverschoben) | Unterterzen<br>MZH Blumenau |

### Veranstaltungskalender

Geben Sie uns Ihre Termine frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.



Kurhaus Meierhof, 1929

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen

Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | [info@quarten.ch](mailto:info@quarten.ch) | [www.quarten.ch](http://www.quarten.ch)

Ausgabe vom 6. Oktober 2017